

ANAT SAN  
ANBORU  
ANATSAN  
SANBODI

**BORUSAN İSTANBUL  
FİLMARMONİ ORKESTRASI**

22 Ekim 2015 Perşembe 20.00  
İstanbul Lütfi Kırdar ICEC

2015 2016

# AÇILIŞ KONSERİ: BİFO & SARAH CHANG



# AÇILIŞ KONSERİ: BİFO & SARAH CHANG

22 Ekim 2015 Perşembe 20.00  
İstanbul Lutfi Kırdar ICEC

# AÇILIŞ KONSERİ: BİFO & SARAH CHANG

**BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI**

**SASCHA GOETZEL** şef

**SARAH CHANG** keman

## PROGRAM

JEAN SIBELIUS [1865-1957]

Keman Konçertosu, Re minör, Op. 47

*I. Allegro moderato*

*II. Adagio di molto*

*III. Allegro ma non tanto*

## A R A

JEAN SIBELIUS [1865-1957]

7. Senfoni, Do Majör, Op. 105

*I. Adagio*

*II. Un pochetto meno adagio - Vivacissimo - Adagio*

*III. Allegro molto moderato - Allegro moderato*

*IV. Vivace - Presto - Adagio - Largamente molto - Affettuoso*

RICHARD STRAUSS [1864-1949]

Till Eulenspiegel'in Neşeli Serüvenleri, Op. 28

JEAN SIBELIUS [1865-1957]

Finlandiya, Senfonik Şiir, Op. 26

Ara dahil yaklaşık 110' sürer.

# OPENING CONCERT: BIPO & SARAH CHANG

---

**BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA**

**SASCHA GOETZEL** conductor

**SARAH CHANG** violin

---

## PROGRAM

JEAN SIBELIUS [1865–1957]

Violin Concerto in D minor, Op.47

*I. Allegro moderato*

*II. Adagio di molto*

*III. Allegro ma non tanto*

## INTERVAL

JEAN SIBELIUS [1865–1957]

Symphony No.7 in C Major, Op.105

*I. Adagio*

*II. Un pochetto meno adagio – Vivacissimo – Adagio*

*III. Allegro molto moderato – Allegro moderato*

*IV. Vivace – Presto – Adagio – Largamente molto – Affettuoso*

RICHARD STRAUSS [1864–1949]

Till Eulenspiegels lustige Streiche, Op. 28

JEAN SIBELIUS [1865–1957]

Finlandia, Symphonic Poem, Op.26

Lasts app. 110' including interval.

# BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluklarından biri olan Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın tarihi, Borusan Holding'in kültür ve sanat alanındaki girişimlerinin ilki olan Borusan Oda Orkestrası'na dayanıyor. 1999'da Gürer Aykal yönetiminde oluşturulan ve 2009'dan bu yana Avusturyalı sanat yönetmeni ve sürekli şefi Sascha Goetzel yönetiminde çalışmalarını sürdüren BİFO, on beş yıldır yıldız solistlerle verdiği konserlerle İstanbul'un kültür yaşamının vazgeçilmez unsurlarından biri haline geldi.

İlk sezonu olan 2000-2001'den bu yana yurtiçi ve yurtdışında pek çok konser veren BİFO, İstanbul, Ankara, Eskişehir ve Rusçuk (Bulgaristan) müzik festivallerine katıldı. Iannis Xenakis'in Oresteia'sını seslendirdikleri Atina'daki üç konser, yine Atina'nın Megaron Salonu'nda Türkiyeli bestecilerin yapıtlarını seslendirdikleri bir konser, TÜSİAD'ın Avrupa Birliği ile Türkiye arasındaki tam üyelik müzakerelerinin başlangıcının birinci yıldönümü nedeniyle Brüksel'de düzenlediği "Turkey-Europe Week" etkinlikleri çerçevesinde Palais des Beaux Arts'da verdikleri özel bir konser topluluğun ilk dönem önemli yurtdışı etkinlikleri arasında. 2003'te İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın sürekli orkestrası olan topluluk, o tarihten bu yana etkinliğin açılış konserlerini gerçekleştiriyor, festivalin yıldız solistlerine eşlik ediyor ve festivalde Türkiye ve yurtdışından bestecilerin yapıtlarının dünya prömiyerlerinde yer alıyor. BİFO aynı zamanda İKSV'nin düzenlediği Uluslararası Leyla Gencer Şan Yarışması'nın da orkestrası.

BİFO'nun bugüne dek eşlik ettiği solistler arasında Renée Fleming, Lang Lang, Hilary Hahn, Elina Garanča, Juan Diego Flórez, Angela Gheorghiu, Joseph Calleja, Maxim Vengerov, Roberto Alagna, Rudolf Buchbinder, Nicola Benedetti, Murray Perahia, Freddy Kempf, Bryn Terfel, Isabelle Faust, Branford Marsalis, Martin Grubinger, Steven Isserlis, Viktoria Mullova, Natalie Clein, Katia & Marielle Labèque, Daniel Müller-Schott, Nadja Michael, Isabelle van Keulen, Julian Rachlin, Thomas Hampson, Sabine Meyer, Michel Camilo, Arcadi Volodos, Ayla Erduran, Hüseyin Sermet, İdil Biret, Fazıl Say ve Juilliard Yaylı Çalgılar Dörtlüsü sayılabilir. Igor Oistrakh, Emil Tabakov, Pavel Kogan, James Judd, Alain Paris, Ion Marin, Justus Frantz, Joseph Wolfe, Andreas Schüller, Joseph Caballé-Domenech gibi şeflerle konserler veren topluluk, dünyanın köklü korolarından Avusturya'dan Wiener Singverein ile İngiltere'den Philharmonia'yı da İstanbul'a davet etti.

2009'dan itibaren yeni şefiyle repertuarı ve vizyonunda da yenilikler yaşayana BİFO, Avrupa'nın en iyi senfonik topluluklarından biri olma yönündeki çalışmalarını yoğunlaştırdı. Etkinliklerini uluslararası platforma taşımaya hedefi doğrultusunda gerçekleştirdiği ve Onyx etiketiyle 2010 yılının Ocak ayında piyasaya çıkan CD'si *Respighi, Hindemith, Schmitt* yurtdışında büyük beğeniyle karşılandı. Temmuz ayında, Goetzel yönetiminde, dünyanın en saygın klasik müzik etkinliklerinden Salzburg Festivali'nin açılış etkinlikleri kapsamında bir konser veren topluluk, 2010 yılında *Andante* dergisinin



© ÖZGE BALKAN

“Yılın En İyi Orkestrası” ödülünü aldı. BİFO'nun Sascha Goetzel yönetimindeki ikinci CD'si *Music from the Machine Age* 2012 Mart'ında ve Rimsky-Korsakov, Balakirev, Erkin ve Ippolitov-Ivanov yapıtlarından oluşan üçüncü CD'si de 2014 Ağustos'unda yine Onyx firmasından yayımlandı. BİFO 2014'te bir ilke imza atarak Londra'da gerçekleşen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu ve “Oriental Promise” adlı konseriyle müzik alanında çok olumlu eleştiriler aldı.

BİFO, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın sosyal sorumluluk alanında gerçekleştirdiği önemli bir projenin de parçası. “Özel Konser” adlı etkinlikte orkestrayı iş veya sanat dünyasından tanınmış bir isim yönetiyor ve konserin şefliğini yapan kişinin bağışla sağlanan burs, klasik müzik alanında yetenekli bir gencin yurtdışında yüksek öğrenim görmesini sağlıyor. “Özel Konser”de bugüne kadar Borusan Holding

Yönetim Kurulu Başkanı Ahmet Kocabıyık, Koç Holding Şeref Başkanı Rahmi Koç, Eczacıbaşı Holding Yönetim Kurulu Başkanı Bülent Eczacıbaşı yer aldı. 2010 ve 2011'de şov dünyasının ünlü ismi Cem Yılmaz ve 2012 ile 2014'te tiyatrocusu Ali Poyrazoğlu'nun yönettiği konserler medyada büyük ilgi uyandırdı.

2015-2016 sezonunun açılışını Sarah Chang'le yapacak olan BİFO, sezon boyunca Katia & Marielle Labèque (Philip Glass'ın, ortak siparişçisi olduğu iki piyano için konçertosunda), Evelyn Glennie, Freddy Kempf, Kit Armstrong, Güher ve Süher Pekinel, Rudolf Buchbinder, Nicolas Altstaedt, Ufuk ve Bahar Dördüncü gibi sanatçılara eşlik edecek; Krzysztof Penderecki yönetiminde bestecinin yapıtlarını seslendireceği bir konser verecek ve Viyana'dan Almanya'ya uzanan bir turne gerçekleştirecek.

# SASCHA GOETZEL

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası  
Sanat Yönetmeni ve Sürekli Şefi

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın sanat yönetmeni ve sürekli şefi olan Viyanalı Sascha Goetzel, sanatın ulaştığı nokta ve çalıştığı müzisyenlerle uluslararası platformda giderek daha saygın bir yer kazanıyor. Aynı zamanda Bretagne Senfoni Orkestrası ile Kanagawa Filarmoni Orkestrası'nın da sürekli konuk şefliğini yapan Goetzel, altı yıl müzik yönetmenliğini yaptığı Finlandiyalı Kuopio Senfoni Orkestrası'yla konuk şefleri olarak çalışmalarını sürdürüyor.

Orkestra şefliği kariyerine adım attığı dönemde Zubin Mehta, Riccardo Muti ve Seiji Ozawa gibi dünyanın en büyük şefleriyle çalışma fırsatı bulan Goetzel, izleyen dönemde Avusturya'nın orkestraları ile başarılı konserler yönetti ve davet üzerine Viyana Devlet Operası'nda opera prodüksiyonlarında şeflik yaptı. City of Birmingham Senfoni, Berlin Senfoni, Lüksemburg Filarmoni, NDR Hannover, NHK Senfoni, Şangay Senfoni, Moskova Senfoni, Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz, Gelders Orchester, Basel, Baltimore, Helsingborg, Toronto Senfoni ve Orchestre National de Pays de Loire orkestralarının geniş bir repertuarı kapsayan ve aralarında dünya prömiyerlerinin de bulunduğu birçok konserini yönetti; Murray Perahia, Rudolf Buchbinder, Vadim Repin, Martin Grubinger, Hilary Hahn ve Branford Marsalis gibi günümüzün en iyi müzisyenleriyle çalıştı.

Aynı zamanda başarılı bir opera şefi olan Goetzel, Mozart-Da Ponte operasının hayli ses getiren üç yeni prodüksiyonu ve Tiroler Landestheater'de *La Bohème*'i yönetti.

Valery Gergiev'in daveti üzerine dünyaca ünlü Mariinsky Tiyatrosu'nda Mozart'ın *Don Giovanni*'sinin yanı sıra Viyana Devlet Operası'nda Çaykovski'nin *Fındıkkıran*'ını, Viyana Volksoper'de Mozart'ın *Figaro'nun Düğünü* ve *Saraydan Kız Kaçırma*'sı ile Lehár'ın *Tebessümler Diyarı*'nın yeni prodüksiyonlarını yönetti. Volksoper'le çıktığı Japonya turnesinde Nicolai'nin *The Merry Wives of Windsor*'ında da şeflik yaptı. Geçtiğimiz yıl Opéra Comédie'nin yeniden açılışı dolayısıyla Montpellier Operası'nda kostümlerini Jean-Paul Gautier'nin tasarladığı *Figaro'nun Düğünü* ile büyük başarı kazandı. İstanbul'da birçok operanın konser versiyonlarını da yönetti. Goetzel'in çalıştığı dünyaca ünlü şancılar arasında Plácido Domingo, José Carreras, Anna Netrebko, Renée Fleming, Joseph Calleja, José Cura, Thomas Hampson, Roberto Alagna, Michael Schade, Bo Skovhus ve Vesselina Kasarova sayılabilir.

Sascha Goetzel'in Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ile kaydettiği ve orkestranın ilk uluslararası CD'si olan *Respighi, Hindemith, Schmitt* Ocak 2010'da Onyx firmasından yayımlandı ve müzik çevrelerinden oldukça olumlu eleştiriler aldı. BİFO ile ikinci CD'leri *Music from the Machine Age* de 2012 yılı Mart'ında yayımlandı ve klasik müzik eleştirmenlerinin büyük beğenisini kazandı. Çalışmaları tamamlanan üçüncü CD'leri BİFO'nun Temmuz ayında BBC Proms'da vereceği konserle birlikte piyasaya çıktı.

Sascha Goetzel 2013-2014 sezonunda BİFO'nun yanı sıra Orchestre de Bretagne, Orchestre de Bordeaux, Strasbourg Filarmoni, Kanagawa Filarmoni, Romanya Ulusal Radyosu,





© ÖZGE BALKAN

Dresden Filarmoni orkestralarını; İstanbul'da gerçekleşen Beethoven Festivali konserlerini ve yine BİFO ile Verdi'nin Tosca'sını yönetti. Sezonun dikkat çeken diğer etkinlikleri arasında Rennes'de bir *Rigoletto* prodüksiyonu ve Orchestre de Chambre ile bir CD kaydı da sayılabilir. Sascha Goetzel 2014 Kasım'ında Viyana Devlet Operası'nda *Figaro'nun Düğünü*'nü de yönetti.

Bugün dünyanın en iyi kemancılarından biri kabul edilen Sarah Chang, sekiz yaşındayken New York Filarmoni ile verdiği ilk konserinden bu yana geçen yirmi yılı aşkın sürede dünyanın en iyi orkestraları, şefleri ve eşlikçileriyle çalarak olağanüstü kariyerini sürdürüyor.

Yıl boyunca kapsamlı turneler gerçekleştiren sanatçının geçtiğimiz dönemde dikkat çeken performansları arasında BBC İskoç Senfoni, Barselona Senfoni, Cincinnati Senfoni, Houston Senfoni, Philadelphia, Los Angeles Filarmoni, New Jersey Senfoni orkestralarıyla ve Ravinia ile Aspen müzik festivallerinde verdiği konserler sayılabilir. Önümüzdeki aylarda Melbourne, Adelaide, West Australia ve Queensland, Auckland Filarmoni, Malezya Filarmoni, Singapur Senfoni ve City of Hong Kong Oda orkestraları ile konserler verecek.

Sanatçının EMI Classics'ten çıkardığı ve Kurt Masur yönetimindeki Dresden Filarmoni ile Brahms ve Bruch'un keman konçertolarını seslendirdiği son kaydı, bu firmadan çıkan yirminci albümüydü ve eleştirmenler ve dinleyicilerden büyük beğeni topladı. 2007 tarihli Vivaldi'nin Dört Mevsim kaydı da dünya çapında hayranlıkla karşılanmış, *BBC Music Magazine* "bugüne kadarki en iyi kaydı" yazmıştı. Chang'in başarı kazanan diğer albümleri arasında Sir Simon Rattle yönetimindeki Berlin Filarmoni ile Prokofyev ve Şostakoviç'in 1. keman konçertolarının canlı kaydı, Placido Domingo yönetimindeki Berlin Filarmoni ile *Fire and Ice* adlı, keman ve orkestra için yazılmış popüler kısa yapıtlardan oluşan bir seçki, Sir Colin Davis yönetimindeki Londra Senfoni Orkestrası ile Dvořák'ın Keman

Konçertosu ve piyanist Leif Ove Andsnes ve Lars Vogt ile ayrı ayrı yaptığı oda müziği ve sonat kayıtları bulunuyor.

2006'da *Newsweek* dergisinin "Kadınlar ve Liderlik: 20 Güçlü Kadın İş Başında" sayısında, en güçlü yirmi kadından biri seçilen Sarah Chang, 2008'de de mesleki başarısı, toplumsal duyarlılığı ve geleceği şekillendirme potansiyeli dolayısıyla Dünya Ekonomik Forumu tarafından 2008'in Genç Küresel Lideri seçildi. 2005'te Yale Üniversitesi'nin Sprague Salonu'nda kendisine bir sandalye adadığı sanatçı, 2012'de de Harvard Üniversitesi'nin Sanat Dalında Olağanüstü Liderlik Ödülü'nü aldı. 2004 Olimpiyatları'nda New York'ta olimpiyat meşalesi ile koşma onuruna sahip olan Chang, aynı ay Hollywood Bowl'un Hall of Fame Ödülü'nü alan en genç kişi oldu. 2004'te Sienna'da Accademia Musicale Chigiana Ödülü'nü kazanan Chang, aynı zamanda prestijli Avery Fisher Ödülü, *Gramophone* dergisinin "Yılın Sanatçısı" Ödülü, Alman Echo Schallplattenpreis, Londra'daki Uluslararası Klasik Müzik Ödüllerinde "Yılın Çıkış Yapan Sanatçısı" ve Kore'nin Nan Pa Ödülü'nün de sahibi. Sarah Chang 2011'den bu yana ABD'nin Sanatçı Elçisi olarak görev yapıyor.



© CLIFF WATTS

JEAN SIBELIUS [1865-1957]

Keman Konçertosu, Re minör, Op. 47

I. *Allegro moderato*

II. *Adagio di molto*

III. *Allegro ma non tanto*

Sibelius'un repertuvara kazandırılmış en ünlü konçertolardan biri olan keman konçertosunun iki farklı versiyonu bulunur. Yapıt, 1904 yılında yazılmış ve ilk versiyonuyla ilk çalınışı aynı yılın 8 Şubat gününde, Helsinki'de gerçekleşmiştir. Bu çalıntıta solist Victor Nováček'e, besteci şef olarak eşlik etmiş; ancak teknik bakımdan çok güçlük içeren yapıt çok az bir süre önce tamamlanması ve solistin de yeterli hazırlığı olmaması nedeniyle sonuç başarılı olmamıştır. Sibelius, yapıtı yeniden gözden geçirmiş ve büyük değişiklikler yapmış, yapıtın süresini kısaltmıştır. Form bakımından netlik ve bütünlüğün daha da ön plana çıktığı bu ikinci versiyon 1905 yılının 19 Ekim gününde solist Karel Halíř ve şef Richard Strauss tarafından ilk kez seslendirilir. Sibelius, bu ikinci versiyonu ancak 1924 yılında Stockholm'de 7. Senfoni'sinin de olduğu bir programda yönetir. Bugün bu konçerto, keman repertuarının temel yapıtlarından biridir. Yapıt, Sibelius'un müzikal imzası sayılan İskandinav ruhunu -başka bir deyişle haşmetli soğukluğu- yansıtan, solist partisindeki zorlukları ve virtüözite yazı biçimi salt gösteriş için değil, müzikal ve psikolojik derinliğin ifadesi için araç olarak değerlendirilir. Orkestra, alışıldık eşlik karakterinin ötesinde müziğe senfonik bir boyut katarak yapıta üst düzeyde ciddiyet getirir.

*Allegro moderato* tempodaki ilk bölüm, İskandinav soğuşunu daha ilk notalardan hissettirerek açılır. Sonat allegrosu formundaki bölümün ilk teması solist tarafından puslu bir atmosferde duyurulur. Bunu takip eden orkestral ara müzik ve ikinci tema daha dışavurumcu bir dilde olsa da soğukluğu dağıtmaz. Gelişim kesiti solist için yazılmış uzun soluklu bir kadanstan oluşur ve yeniden serim kesitinde ilk tema yapıtın ana tonalitesi olan re minör yerine sol minörden duyulur. Bunun arkasından gelen orkestranın ara müziği, ilk geçiş kısmındaki halinden daha fırtınalı bir karakterdedir ve bu bölümün doruk noktasıdır. Bunun arkasından gelen ikinci tema, forma uygun olarak re majör tonda duyurulur, ama bitiriş kısmında re minöre dönülür ve canlı karakterli, ancak ciddiyetin korunduğu bir tavırla ilk bölüm sonlandırılır.

İkinci bölüm *Adagio di molto* tempodadır. Yapıtın ilk bölümündeki yüksek tansiyon, bu bölümde yerini sakinliğe bırakır. Müzik daha sıcak tonlamalar içerse de "duygu seli"ne kapılmaya izin vermeyen, mesafeli duruşunu halen korur. A-B-A formundaki bölümün ilk kısmı, solistin uzun soluklu melodilerinden oluşur. Orta kısımda çeşitli tonalite değişiklikleriyle gerilimli bir hava oluşsa da ilk kısım yeniden duyurulduğunda daha yoğun orkestra katılımıyla solist, bölümü doruk noktasına ulaştırır. Bölüm, başlangıçtaki gibi sakin bir havada sona erer.

Üçüncü bölüm, *Allegro, ma non tanto* yani “hızlı, fakat çok abartmadan” bir tempoda belirlenmiştir. Bir polonez olarak yazılmış olan bölüm, solistin bütün konçertodaki en parlak ve hünerli sunumlarını içerir. Bu müzikteki dans, Brahms ya da Çaykovski'nin keman konçertolarının son bölümlerindeki dansların karakterinde değildir; olumlu bir hava taşımaz. İskandinav karakterinin getirdiği koyu renkler halen baskındır; mizahtan bahsedebilirsek bile bu ancak kara mizah olabilir. **36' sürer**

.....  
JEAN SIBELIUS [1865–1957]

7. Senfoni, Do Majör, Op. 105

I. *Adagio*

II. *Un pochetto meno adagio – Vivacissimo – Adagio*

III. *Allegro molto moderato – Allegro moderato*

IV. *Vivace – Presto – Adagio – Largamente molto – Affettuoso*

Finlandiya'nın en ünlü bestecisi olan Jean Sibelius, sekiz senfonisi –Kullervo ve numaralandırılmış yedi senfoni- ile müzik tarihinin büyük senfoni bestecileri arasında yer alır. Kompozisyon tekniği ve formunu ustalıklı kullanması ve kendine özgü orkestrasyon dehası Sibelius'un senfonilerinin en dikkat çekici özellikleri arasındadır. Bestecinin son senfonisi kariyerinin adeta taçlanmasıdır. Ayrıca bu yapıtında Sibelius, senfoni türüne önemli yenilikler getirmiştir. Bunların arasında ilk dikkat çeken, senfoninin bir bütün halinde, bölümler arasında hiç boşluk verilmeyecek şekilde tasarlanmasıdır. Buna rağmen, senfoni kendi içerisinde yavaş ve hızlı tempolu karşıtlıklar halinde bölünebilir. Yapıt, 1924 yılının 2 Mart gününde tamamlanmış ve aynı yılın 24 Mart gününde, ilk kez Stockholm'de seslendirilmiştir. Ancak, bu konserde yapıtın adı *Fantasia Sinfonica* No. 1 olarak ilan edilmiştir. Sibelius, yapıta senfoni başlığını, 1925 yılında, notası ilk kez basıldığında vermiştir.

7. Senfoni, Sibelius'un yaratımının son döneminde yazdığı bir müziktir ve bu yapıttan sonra Sibelius otuz üç yıl daha yaşamasına rağmen 8. Senfoni'sini asla tamamlamamıştır. Besteci bu dönemde nadiren yeni yapıtlar yazmış ya da geçmişte yazdığı yapıtları gözden geçirmiştir. Özeleştirme yapması ile ünlü olan Sibelius, yeni bir senfoni üzerinde uzun süre çalışmış, ne yazık ki bu girişimin sonunu notaları yakarak imha etmeye kadar vardırırmıştır. Dolayısıyla Sibelius'un senfoni serisinin, do majör tonalitesinin göz kamaştırıcı ihtişamıyla sonuçlandığını söylemek mümkündür.

Senfoni daha başlangıcında sıradışı yenilikler içerir. *Adagio* tempoda başlayan do majör çıkıcı gam beklenmedik şekilde la bemol minör akor ile sonuçlandığı gibi çeşitli ton değişiklikleri de duyulur; senfoni tonalitesini aramakta gibidir. Ancak beklenen “ihtişamlı do majör”, birinci trombondan duyulan “buzdağı” tınlı tema ile gelir. Senfoni, temponun belli etmeden hızlanması ile canlı bir karaktere bürünmeye başlar. *Vivacissimo* (çok canlı) karakterli ilk scherzo ile sonuçlanan bu kısımda tahta üflemeli çalgılarla yaylı çalgılar arasında bir atışma olur. Ancak, bu kısım yaylı çalgıların trajik çıkıcı-inici do minör gamlar eşliğinde trombondaki temanın karanlık bir atmosferde duyurulması ile sonuçlanır. Bunu takip eden ikinci *scherzo* kısmında trajik hava yerini dans karakterli bir müziğe bırakır. Tahta üflemelilerle yaylılar arasında gelişen diyaloglar müziğin daha da canlı bir tempoda geçiş kısmına bağlanır. Bu geçiş yaylı çalgılar aracılığıyla bulunulan çok hızlı temponun giderek ağırlaşmasıyla sonuçlanırken, senfoninin başındaki çıkıcı gam hatırlatılır ve trombondan bir kez daha tüm ihtişamıyla ilk tema duyurulur. Ancak müzik “mutlu bir sona”

ulaşmadığı gibi, tansiyon giderek yükselir ve tüm orkestraya yayılan gerilim, yaylı çalgıların çok tiz bir ses alanında duyurduğu müziğin doruk noktasına varılmasıyla sonuçlanırken, dinleyici sanki daha önce keşfedilmemiş, yeni bir durum ile karşı karşıya kalır. Bu durum, uzun süren bir yaşamın sonuna gelindiğine işaret ediyor olabilir. Ama mutlak bir son da olmayabilir. Doruk noktasının ardından gelen heybetli sükûnet ile müzik “ucu açık” son ölçülere ulaşır. [24’ sürer](#)

.....  
RICHARD STRAUSS [1864-1949]

Till Eulenspiegel’in Neşeli Serüvenleri, Op. 28

Strauss’un bu yapıtın notasının üzerine yazdığı başlık belki de her şeyi özetler: “Eski bir düzenbazlık öyküsü üzerine, rondo formunda, Afacan Till’in Neşeli Serüvenleri” ... Besteci 1895 yılında bestelediği ve ilk kez aynı yıl seslendirilen bu yapıtında, Till karakterini önce kemanlar, sonra solo korno tarafından duyurur. Müziğin ilerleyen dakikalarında Till’in teması adeta çalgıdan çalgıya sıçrar. Müzik yazarı Paul Grabbe, bestecinin senfonik şiir olarak değerlendirilen bu müziği için şunları yazmıştır: “Till Eulenspiegel, el çabukluğu, hünerleri ve bitmez tükenmez hile dolu torbasıyla yeryüzünün bilinen, akla yakın düzenine sığmayan hokkabazlıklarla gerçekdışı şeyler canlandıran ve her çağda Alman çocuklarının ilgisini çekmiş bir masal kahramanının adıdır. Ve müzikten edindiğimiz fikre göre, onun büyük bir bölümünü yazarken Strauss, kendi özüne varmış olmalı. Till Eulenspiegel’in birçok düzenbazlığını seslerle anlatıp, onu canlandırmakla müziğe mizah sokmakta gösterdiği başarıyı, başka hiçbir zaman gösterememiştir. Müzik bu serserinin at sırtında dörtnala pazar yerine girişini, çiçek, balık ve sebze dolu arabaları devirişini, utanmadan bir papazın taklidini yapmasını ve sonunda yakalanarak asılmasını anlatır.” [16’ sürer](#)

.....  
JEAN SIBELIUS [1865-1957]

Finlandiya, Senfonik Şiir, Op. 26

Jean Sibelius’un en ünlü yapıtlarından biri olan Finlandiya başlıklı senfonik şiir, 1899 yılında yazılmış ve 1900 yılında gözden geçirilmiştir. İlk seslendirilişi 1900 yılının 2 Temmuz günü Helsinki’de şef Robert Kajanus tarafından gerçekleştirilmiştir. Yapıt, yazıldığı dönemde Çar II. Nikolay yönetimindeki Rusya tarafından Finlandiya üzerinde kurulan baskıya ve esarete karşı bir mücadelenin betimlemesi olarak büyük ün kazanmış ve Sibelius’u bir ulusal kahraman konumuna taşımıştır.

Yapıt, bakır üflemeli çalgılar tarafından esareti tasvir eden dramatik bir havada başlatılır. Yaylı çalgıların bu dramatik atmosferi etkili şekilde devam ettirmesi ve giderek yükselen tansiyon sonucu tempo hızlanır. Bunun hemen ardından gelen hızlı tempodaki kısım, verilen mücadelenin oldukça parlak bir betimlemesidir. Yapıtın kalbi ise, önce tahta üflemeli çalgılar, sonra da yaylı çalgıların tekrarlama ile duyurulan, “Finlandiya”nın betimlendiği koral kesittir. Müzik, önceki hızlı ve canlı karakterli kısmın hatırlatılmasının ardından, koralin tüm ihtişamıyla bu sefer bakır üflemeliler tarafından duyurulmasıyla sona erer. [8’ sürer](#)

Program Notları **Sungu Okan**

# BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

## 1. KEMANLAR

Pelin Halkacı Akın  
*Başkeman*  
Nilay Sancar  
Peter Goetzel  
Betül Kır  
Ersun Kocaoğlu  
Özgecan Günöz Kızılay  
Ayda Tunçboyacı  
Gökçe Ergin Dünder  
Çağlar Haznedaroğlu  
Ezgi Gönülüm Yalçın  
Aida Pulake  
Aycan Küçüközkan  
Aslı Özbayrak  
Leyla Berk

## 2. KEMANLAR

Rüstem Mustafa  
*Grup Şefi*  
Nilgün Yüksel  
*Yard. Grup Şefi*  
Kerem Berkalp  
Özüm Günöz  
Yaren Budak  
Erkan Çavdaroğlu  
Tülay Karşın  
Özgür Baskın  
İffet Tunalı  
Ana Albero  
Melisa Uzunarslan  
Başak Erdem Atasoy

VİYOLA  
Beste Tıknaz Modiri  
*Grup Şefi*  
Öykü Koçoğlu  
*Yard. Grup Şefi*  
Verda Gül  
Pınar Dinçer  
Görkem Çalğan  
Hakkı Çakar  
Filip Kowalski  
Gül Eylem Ersoy Pluhar  
Burcu Yazıcı  
Mert Bilginer

## VİYOLONSEL

Şafak Erişkin  
*Grup Şefi*  
Julya Krepak  
*Yard. Grup Şefi*  
Yılmaz Bişer  
Murat Berk  
Melih Kara  
Erman İmayhan  
Ediz Şekercioğlu  
Mine Cangal

## KONTRBAS

Onur Özkaya  
*Grup Şefi*  
Deniz Yurdakul  
*Yard. Grup Şefi*  
Mehmet Sönmez  
Aslı Yetişener  
Yaz Baltacıgil  
Nevra Küçükkoğlu

## FLÜT

Bülent Evcil  
*Solo Flüt*  
Recep Fıçıyapan  
Zeynep Keleşoğlu  
*Piccolo*  
Ezgi Akyıldız

## OBUA

Sezai Kocabıyık  
*Solo Obua*  
Ayşin Kiremitçi  
Serkan Altınok  
Barkın Balık  
*Korangle*

## KLARNET

Ferhat Göksel  
*Solo Klarnet*  
Filiz Yılmaz  
Sercan Büyükedes  
Barış Yalçınkaya  
*Mi Bemol Klarnet*

## FAGOT

Sandu Moldocan  
*Solo Fagot*  
Cavit Karakoç  
*Grup Şefi*  
Mert Kutluğ  
Nüvit Has  
*Kontrfagot*

## KORNO

Cenk Şahin  
*Solo Korno*  
Sertan Sancar  
Barış Bayer  
Sadi Baruh  
Barkın Sönmezer

## TROMPET

Gabriel Posdarescu  
*Solo Trompet*  
Gabriel Gyarmati  
Erkut Gökgöz

## TROMBON

Tolga Akkaya  
*Solo Trombon*  
Aslı Erşen  
*Grup Şefi*  
Hüseyin Çakır

## TUBA

Bahtiyar Önder

## TİMPANİ

Torino Tudorache  
*Solo Timpani*

## VURMALI

ÇALGILAR  
Müşfik Galip Uzun  
Amy Salsgiver-Dorsay  
Kerem Öktem

*BİFO Aralık ayını  
bir festival zamanına  
dönüştürecek. Amerika ve  
Amerikan müziği temalı  
11 günlük bu festivalde yıldız  
solistler Lütfi Kırdar ve  
Borusan Müzik Evi'ndeki  
konserleriyle bizleri  
okyanusun ötesine taşıyacak.*



**Yıldızlarla 11 günlük  
Amerika temalı bir festival  
12-23 Aralık 2015**

# BATI YAKASININ HİKÂYESİ

**KIT ARMSTRONG, GÜHER & SÜHER PEKİNEL,  
EVELYN GLENNIE, NICOLAS ALTSTAEDT,  
BANG ON A CAN ALL-STARS, JAMIE BERNSTEIN,  
SEBASTIAN KNAUER, INDRA THOMAS,  
HEZARFEN ENSEMBLE, sa.ne.na**



# BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI 2015–2016 SEZONU

**SASCHA GOETZEL** Sanat Yönetmeni ve Sürekli Şef

**GÜRER AYKAL** Onursal Şef

19.11.2015 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BİFO VE LABÈQUE'LERLE BİR PRÖMİYER: PHILIP GLASS

**GÜRER AYKAL** şef

**KATIA & MARIELLE LABÈQUE** iki piyano †

PHILIP GLASS İki Piyano için Konçerto \*

MOZART Divertimento, Fa Majör, KV138

MENDELSSOHN 1. Senfoni, Do minör, Op. 11

\* Türkiye prömiyeri. Los Angeles Filarmoni Orkestrası,  
Orchestre de Paris, Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası,  
Göteborg Senfoni Orkestrası, İspanya Ulusal Orkestrası ortak siparişi.



20.11.2015 CU 20.00 • BORUSAN MÜZİK EVİ

## MINIMALIST DREAM HOUSE

**KATIA & MARIELLE LABÈQUE** iki piyano ve topluluk

**DAVID CHALMIN** elektrogitar ve vokal

**ALEXANDRE MAILLARD** elektrobass

**RAPHAEL SEGUINIER** davul

LAURIE ANDERSON, JOHN CAGE, DAVID CHALMIN,

BRIAN ENO, HENRY FLYNT, PHILIP GLASS, MOONDOG,

ARVO PÄRT, TERRY RILEY, RADIOHEAD, ERIK SATIE,

RAPHAEL SEGUINIER, HOWARD SKEMPTON ve JAMES TENNEY'nin yapıtları.



## BATI YAKASININ HİKÂYESİ LEONARD BERNSTEIN: ANNIVERSARIES

**JAMIE BERNSTEIN** anlatıcı

**SEBASTIAN KNAUER** piyano

BERNSTEIN Anniversaries (piyano için)

COPLAND 4 Piano Blues

BARBER Noktürn, Op. 33

GERSHWIN Rhapsody in Blue,

solo piyano versiyonu



## BATI YAKASININ HİKÂYESİ BİFO & KIT ARMSTRONG

**SASCHA GOETZEL** şef

**KIT ARMSTRONG** piyano

BERNSTEIN Candide Uvertürü

GERSHWIN Fa Majör Konçerto

DVOŘÁK 9. Senfoni, Mi minör, Op. 95, “Yeni Dünyadan”



## BATI YAKASININ HİKÂYESİ PEKİNELLER İLE BATI YAKASININ HİKÂYESİ

**GÜHER & SÜHER PEKİNEL** iki piyano

**RAPHAEL HAEGER** vurmali çalgılar

**SIMON RÖSSLER** vurmali çalgılar

BARTÓK Sonat, iki piyano ve iki perküsyon için

PENDERECKI Ciaconna

(Pekineller için Penderecki tarafından uyarlanmıştır)

DORMAN Spices, Perfumes, Toxins

BERNSTEIN *Batı Yakasının Hikâyesi*'nden Senfonik Danslar,

iki piyano ve iki perküsyon için (L. Bernstein tarafından

Pekineller için yazılmıştır.)

LUTOSLAWSKI Paganini Çeşitlemeleri,

iki piyano ve iki perküsyon için *Türkiye prömiyeri*



*Bu konserde BİFO yer almayacaktır.*

16.12.2015 ÇA 20.00 • BORUSAN MÜZİK EVİ

## BATI YAKASININ HİKÂYESİ KERESTENİN SESİ

**sa.ne.na**

MICHAEL GORDON Timber, altı perküsyon için  
*Türkiye prömiyeri*



17.12.2015 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BATI YAKASININ HİKÂYESİ BİFO & EVELYN GLENNIE

**SASCHA GOETZEL** şef

**EVELYN GLENNIE** vurmali çalgılar

ADAMS Tromba Lontana

DOUGHERTY UFO, solo perküsyon ve orkestra için

IVES The Unanswered Question

COPLAND *El Salón México*

HOVHANNES Meditation on Orpheus, Op. 155

CORIGLIANO Tournaments



18.12.2015 CU 20.00 • BORUSAN MÜZİK EVİ

## BATI YAKASININ HİKÂYESİ SPIRITUALS

**INDRA THOMAS** soprano

*Piyanist daha sonra açıklanacaktır.*

*Spiritualler*



19.12.2015 CMT 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BATI YAKASININ HİKÂYESİ BİFO & NICOLAS ALTSTAEDT

SASCHA GOETZEL şef

NICOLAS ALTSTAEDT viyolonsel

KORNGOLD *The Sea Hawk* Uvertürü

BLOCH Schelomo, viyolonsel ve orkestra için İbrani Rapsodisi

COPLAND Apalachian Süiti

BERNSTEIN *Batı Yakasının Hikâyesi*'nden Senfonik Danslar



21.12.2015 PZT 20.00 • BORUSAN MÜZİK EVİ

## BATI YAKASININ HİKÂYESİ BANG ON A CAN ALL-STARS

BANG ON A CAN ALL-STARS

JULIA WOLFE Reeling

FLORENT GHYS An Open Cage

MICHAEL GORDON Gene Takes a Drink

(Bill Morrison'ın filmi eşliğinde)

CHRISTIAN MARCLAY Fade to Slide (film eşliğinde)

DAVID LANG Unused Swan

TYONDAI BRAXTON Casino Trem

JÓHANN JÓHANNSSON Hz (film eşliğinde)

TODD REYNOLDS Seven Sundays

STEVE REICH The Cave of Machpelah

BRYCE DESSNER Letter 27 (film eşliğinde)

ANNA CLYNE A Wonderful Day



## BATI YAKASININ HİKÂYESİ AMERİKAN POSTMİNİMALİSTLERİ

### HEZARFEN ENSEMBLE

### HEZARFEN ENSEMBLE

KURT ROHDE ...maestoso...misterioso...

amplifiye edilmiş keman, viyola ve çeşitli gereçler için

PIETER SNAPPER Whiskey Rorschach Modern (2015) \*

Flüt, klarnet, iki keman, viyola, viyolonsel,

vurmali çalgılar ve piyano için

JOHN LUTHER ADAMS The Light Within (2008) \*\*

Keman, viyolonsel, alto flüt, bas klarnet,

vurmali çalgılar, piyano, elektronik sesler için

JULIA WOLFE Singing in the Dead of Night (2008) \*\*

TERRY RILEY Mythic Birds Waltz (1984) \*\*



\* Dünya prömiyeri

\*\* Türkiye prömiyeri

07.01.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## YENİ YIL KONSERİ

SASCHA GOETZEL şef

LUCA PISARONI bas \*

CHEN REISS soprano \*\*

MOZART *Sihirli Flüt* Uvertürü

MOZART *Don Giovanni*'den "Madamina" \*

MOZART "Chi sa, chi sa qual sia", KV582 \*\*

MOZART *Sihirli Flüt*'ten "Pa-Pa-Pa" (Papageno-Papagena) \* \*\*

ROSSINI *Sevil Berberi* Uvertürü

ROSSINI *Sevil Berberi*'nden "Una voce poco fa" \*\*

ROSSINI *Sevil Berberi*'nden "La Calunnia" \*

DONIZETTI *Don Pasquale*'den "Quel guardo il cavaliere" \*\*

ROSSINI *II. Mehmed*'den "Sorgete...Duce di tanti eroi" \*

DONIZETTI *Aşk İksiri*'nden "Quanto amore" \* \*\*

ANDERSON Fiddle, Faddle

BERNSTEIN *Batı Yakasının Hikâyesi*'nden "I feel pretty" \*\*

LOEWE *My Fair Lady*'den "I could have danced all night" \*\*

PORTER "Night and Day" \*

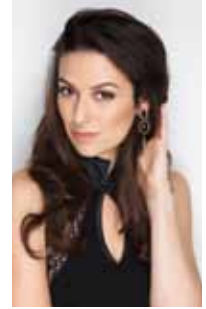
RODGERS & HAMMERSTEIN *South Pacific*'ten "This nearly was mine" \*

STRAUSS II *Yarasa* Uvertürü

STRAUSS II "Frühlingsstimmen Walzer" \*\*

LEHAR *Das Land des Lächelns*'den "Dein ist mein ganzes Herz" \*\*

BERLIN *Annie Get Your Gun*'dan "Anything you can do I can do better"



14.01.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BİFO İLE MAHLER 2

SASCHA GOETZEL şef

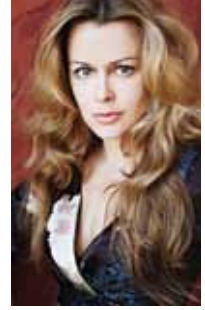
WIENER SINGAKADEMIE VİYANA KONZERTHAUS KOROSU

HEINZ FERLESCH sanat yönetmeni ve koro şefi

ÇİĞDEM SOYARSLAN soprano

ELENA ZHIDKOVA mezzosoprano

MAHLER 2. Senfoni, Do minör, "Diriliş"



17.03.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BİFO & FREDDY KEMPF

GÜRER AYKAL şef

FREDDY KEMPF piyano

GERSHWIN İkinci Rapsodi

GERSHWIN "I Got Rhythm" üzerine çeşitlemeler

SAYGUN 3. Senfoni, Op. 39



31.03.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BİFO VE UFUK & BAHAR DÖRDÜNCÜ

SASCHA GOETZEL şef

UFUK & BAHAR DÖRDÜNCÜ iki piyano

BRITTEN İskoç Baladı, Op. 26

TAKEMITSU Quotation of Dream

RİMSKİ-KORSAKOV Şehrazad, Senfonik Süit, Op. 35



06.04.2016 ÇA 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BUCHBINDER İLE TÜM BEETHOVEN KONÇERTOLARI - I

**RUDOLF BUCHBINDER** şef ve piyano

BEETHOVEN 2. Piyano Konçertosu, Si bemol Majör, Op. 19

BEETHOVEN 4. Piyano Konçertosu, Sol Majör, Op. 58

BEETHOVEN 1. Piyano Konçertosu, Do Majör, Op. 15



07.04.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## BUCHBINDER İLE TÜM BEETHOVEN KONÇERTOLARI - II

**RUDOLF BUCHBINDER** şef ve piyano

BEETHOVEN 3. Piyano Konçertosu, Do minör, Op. 37

BEETHOVEN 5. Piyano Konçertosu, Si bemol Majör, Op. 73, "İmparator"



21.04.2016 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

## PENDERECKI YAPITLARINI YÖNETİYOR

**KRZYSZTOF PENDERECKI** şef

**LÁSZLÓ FENYŐ** viyolonsel

PENDERECKI *Polish Requiem*'den "Agnus Dei"

PENDERECKI Viyola ve orkestra için konçerto (viyolonsel için uyarlama)

PENDERECKI 2. Senfoni



## LEYLA GENCER ANISINA: NORMA

SASCHA GOETZEL şef

MACARİSTAN ULUSAL FİLMARMONİ KOROSU

MÁTYÁS ANTAL koro şefi

**NORMA** • VINCENZO BELLINI

*İki perdelik opera. İtalyanca; Türkçe üstyazılı.*

*Konser versiyonu*

Norma **MARIA PIA PISCITELLI** soprano

Adalgisa **EKATERINA GUBANOVA** mezzosoprano

Pollione **MASSIMO GIORDANO** tenor

Oroveso **DAN PAUL DUMITRESCU** bas

Clotilde **ANA PUCHE** soprano

Flavio **PAUL O'NEILL** tenor





# BORUSAN QUARTET 2015-2016 SEZONU

19.10.2015 PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI

## BORUSAN QUARTET'LE BİR DÜNYA PRÖMİYERİ

BORODIN 2. Yaylı Çalgılar Dörtlüsü

MIRZAYEV 3. Yaylı Çalgılar Dörtlüsü, "Alaturka" Dünya Prömiyeri

07.12.2015 PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI

## ROMANTİZME YOLCULUK

Konuk Solist

**CANA GÜR MEN** piyano

FRANCK Fa minör Piyanolu Beşli

MENDELSSOHN Yaylı Çalgılar Dörtlüsü, Op. 44/2

01.02.2016 PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI

## TANGO AKŞAMI

### BAND-O-NEON, ORQUESTA TÍPICA DE TANGO

**BAĞDASAR BAYVERTYAN** piyano

**ERTUĞRUL SEVSAY** 1. bandoneon

**ALGY WU** 2. bandoneon

**JAIME REYES** piyano

**MAXIMILIAN ÖLZ** kontrbas

PIAZZOLLA Mevsimler

OSVALDO FRESEDO El Once

ENRIQUE SABORIDO Felicia

CARLOS GARDEL El Día Que Me Quieras

ROSITA MELO Desde El Alma

Mazi (Müzik: Necip Celal Antel Söz: Necdet Rüştü)

Kimse Sevgimi Bilmez (Necip Celal Antel, Bedri Noyan)

OSVALDO PUGLIESE La Yumba

OSVALDO DONATO-EDGARDO DONATO El Huracán

ERTUĞRUL SEVSAY San Telmo'da Üç Gece

ERTUĞRUL SEVSAY Tango Mio'da

MARIANO MORES Taquito Militar

G. MATOS RODRIGUEZ La Cumparsita

11.04.2016 PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI

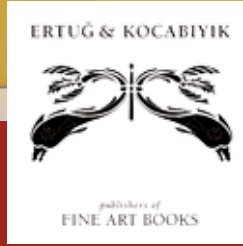
## 4 EL, 4 YAY

**FERHAN & FERZAN ÖNDER** iki piyano

GERALD LEVINSON Yaylı çalgılar dörtlüsü ve iki piyano için yeni yapıt *Dünya prömiyeri*

IGUDES MAN Edirne'den Kars'a





# SAGALASSOS

## City of Water

Ertuğ & Kocabiyik Yayınları'nın 2013 tarihli kitabı *Sagalassos: City of Water*, Antalya'nın 150 km kuzeyindeki Ağlasun Dağı'nın eteklerinde, 2045 metre yükseklikte kurulmuş olan ve tarihi MÖ 5. yüzyıla uzanan Sagalassos'un mucizelerine odaklanıyor. Birbirinden güzel 99 levhanın yer aldığı kitap yerleşimin eski tarihi, mimarisi, heykeltıraşlık hazineleri ve çanak çömleklerinin yanı sıra modern çağda keşfi ve izleyen dönemdeki kazılara da yer veriyor. Alanının önde gelen bilimadamlarının kaleme aldığı metinler hem profesyonellere hem de meraklı okuyucuya hitap ediyor. Kentin nefes kesen panoramik görüntülerinden heykellerin en ince ayrıntılarına uzanan muhteşem fotoğraflar da Sagalassos'un Küçük Asya'nın en önemli yerleşim bölgelerinden biri olduğu savını destekliyor.

**Metinler** Marc Waelkens ,  
Semra Mägele, Jeroen Poblome  
**Fotoğraflar** Ahmet Ertuğ

2013, İngilizce  
34x47 cm  
208 sayfa  
(99 renkli levha ve planlar)  
Almanya'da basılıp İsviçre'de  
elle ciltlenmiştir. İpek kumaş  
ciltli; özel kutu içinde.

## BİLETLER

### BİFO BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 130 / 85 / 65 / 45 TL

### BORUSAN QUARTET BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 40 / 30 / 15 TL

### BATI YAKASININ HİKÂYESİ KAPSAMINDAKİ

### BORUSAN MÜZİK EVİ KONSERLERİ

Tam Fiyat 30 TL

### BİFOKART SAHİPLERİ İÇİN:

Sezon sırasında bilet almak isteyen BİFOKART sahiplerinin yukarıdaki tam fiyatlar üzerinden BİFOKART Klasik için %10, BİFOKART Gold için %20 oranında indirim hakkı bulunur.

## BİLET SATIŞ

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ve Borusan Quartet'in 2015-2016 sezonu biletlerini tüm Biletix satış kanallarından alabilirsiniz:

[www.biletix.com](http://www.biletix.com)

BİLETİX Perakende Satış Noktaları ve

BİLETİX Çağrı Merkezi (0216 556 98 00)

## ÖNEMLİ BİLGİLER

*Etkinliklerle ilgili olarak aşağıdaki konulara özellikle dikkat etmenizi rica ederiz:*

**GEÇ GELEN İZLEYİCİLER** Geç gelen izleyiciler, ara olan konserlerde, ilk arada içeri alınır; arasız konserlerde salona giriş mümkün olmayacaktır.

**KAYIT** Etkinlik sırasında fotoğraf makinesi, kamera, cep telefonu ve başka bir cihazla kayıt yapılması kesinlikle yasaktır.

**YAŞ SINIRI** Etkinliklere 8 yaşından küçük çocukların getirilmemesi rica olunur.

**CEP TELEFONU** Etkinlikten önce cep telefonlarınızı kapatmayı unutmayın.

**PROGRAM DEĞİŞİKLİĞİ** Borusan Sanat'ın elde olmayan nedenlerden ötürü programda değişiklik yapma hakkı saklıdır. Değişikliklerden dolayı satışı yapılmış olan biletler iade edilmez.

# TEŞEKKÜRLER

---

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın  
22 Ekim 2015 tarihli konseri  
aşağıdaki Borusan kuruluşlarının katkılarıyla gerçekleşmiştir.

---



# TEŞEKKÜRLER

Değerli desteği için  
başta TC KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI olmak üzere  
aşağıdaki kurumlara teşekkür ederiz.



T.C.  
Kültür ve Turizm Bakanlığı

ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ  
ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ  
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI  
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ  
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ  
İZMİR DEVLET SENFONİ ORKESTRASI

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI  
KARŞIYAKA BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI

AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ ANTALYA DEVLET KONSERVATUVARI  
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI  
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI

# TEŞEKKÜRLER

BİFOKART Gold sahibi dinleyicilerimize  
BİFO'ya ve Borusan Sanat'a verdikleri destek için teşekkür ederiz.

Nil Adula  
Şen Akçit  
Levent Aksın  
Mustafa Alaca  
Ceren Algon  
Bahar Algon  
Erdem Altan  
Cengiz Altop  
Atilla Altop  
Ayşe Birgül Aral  
Rıza Atilla Atlı  
Ayşe Semiha Baban  
Suna Baban  
Can Bakır  
Murat Barlas  
Rezzan Barutçu  
Aslı Başgöz  
Hakan Batı  
Şükran Bayatlı  
Özkan Derbend Berkarda  
Emre Berkin  
Suha Fazlı Beziray  
Lerzan Boyner  
Erwin Brukner  
Epseviya Brukner  
Badrik Bükler  
Cenk Büyükünâl  
İclal Cankorel  
Müşerref Cimcoz  
Solmaz Coşkun  
Gürmen Çakırkaya  
Nurbanu Çalışkan  
Mutlu Çebi  
Hasan Fehmi Demir  
Mehmet Selahattin Demirhan  
Fuat Diriker  
Dilek Doltaş  
Cem Duygulu  
Yonca Ebuzyiya  
Münir Ekonomi  
Berrak Eltan  
Suna Eralp  
Hamit Sedat Eratalar  
Müzeyyen Erk

Ahmet Ermişođlu  
Onur Erol  
Zeynep Erol  
Tark Esen  
Gülen Esmer  
Cengiz Evgin  
Hakan Fındık  
Pearly Gabay  
Orhan Göker  
Elvan Gökşahin  
Murat Tolga Görgüllu  
Tuba Grantay  
Yılmaz Ermelik Gürfırat  
Ceni Grunberg  
Selahattin Hakman  
Belkıs Halfon  
Fikret İlkiz  
Tayfun İndirkaş  
Ayşenur İshakoğlu  
Filiz Kandemir  
Gülseren Kangel  
Macide Kapps  
Ali Karahöyüklü  
Murat Karaçorlu  
İdil Karayeğen  
Mair Kasuto  
Yusuf Kasuto  
Selma Kenter  
Meral Keskin  
Ayşe Hale Kıratlıgil  
Özden Kırıs  
Dolunay Kışlalı  
Tülin Kiper  
Rima Kolbaşı  
Gülsün Konuray  
Ayşe Bedia Kurşuncu  
Ayşe İnci Kuru  
Salih Kuzu  
Karabet Kürkçü  
Maria Anna Laudel  
Ayşe Verda Metin  
Ülkü Necipođlu  
Türkan Okvuran  
Zeynep Hüveyda Oral

Necdet Gürcan Oral  
Yıldız Osson  
Rengin Önen  
Emine Örs  
Kaya Örs  
Mehmet Sami Özdemir  
İffet Sehran Özer  
Mehmet Özkarakaş  
Ahmet Nazım Paksoy  
Canan Reeves  
Fahri Saraçođlu  
Neslihan Sarı  
Saniye Ece Sarpyener  
Abdulkadir Cengiz Saygın  
Zeynep Selek  
Oğuz Selvi  
Yasemin Serter  
Hüsnü Alev Sonat  
Metin Soyman  
Verda Yalkın Soyman  
Esra Sönmez  
Yenal Sucu  
Türkan Özilhan Tacir  
Demet Taner  
Sevinç Tanıl  
Zeynep Taşkent  
Gonca Tekant  
Suzan Teksel  
Mustafa Terziođlu  
Tarık Terziođlu  
Vecdet Tezcan  
Fatma Nil Tuna  
Süleyman Haldun Türkay  
Ahmet Cengiz Tüzün  
Berna Orak Uzunođlu  
Zehra Üsdiken  
Gülseren Yalçın  
Zeynep Yarsuvat  
Feyhan Yaşar  
Rona Yırcalı  
Elçin Yücel  
Osman Yücesan

## BORUSAN KOCABIYIK VAKFI

### MÜTEVELLİ HEYETİ

Başkan

**F. Zeynep Hamedî**

Üyeler

**A. Ahmet Kocabıyık**

**Levent Kocabıyık**

**Z. Nurhan Kocabıyık**

**A. Nühket Özmen**

### YÖNETİM KURULU

Yönetim Kurulu Başkanı

**F. Zeynep Hamedî**

Başkan Yardımcısı

**Z. Nurhan Kocabıyık**

Üyeler

**C. Bülent Demircioğlu**

**Leyla Hamedî**

**A. Ahmet Kocabıyık**

**Levent Kocabıyık**

**Aslı Özmen**

**A. Nühket Özmen**

**Agâh Uğur**

### YÖNETİM

Genel Sekreter

**Canan Ercan Çelik**

Eğitim Müdürü

**Nihal Alptekin**

Mali ve İdari İşler Müdürü

**Hakan Akçimen**

Mali İşler Uzmanı

**Gökçen Saygı**

Kurumsal İletişim

Borusan Holding Kurumsal İletişim Direktörü

**Sule Yücebiyık**

Borusan Sanat, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın kültür sanat iktisadi işletmesidir.

## BORUSAN SANAT

### YÖNETİM

Genel Müdür

**Ahmet Erenli**

Koordinatör

**Sacide Erkman**

Mali ve İdari İşler Müdürü

**Meltem Doğan**

Mali İşler Uzmanı

**Zeynep Çubukçu**

Mali İşler Uzman Yardımcısı

**Serpil Dağ**

Kurumsal İletişim Müdürü

**Yağız Zaimoğlu**

Orkestra Müdürü

**Aydın Dorsay**

Orkestra Müdür Yardımcısı

**Kerem Sefa Gökbuget**

Orkestra Müdür Yardımcısı

**Melis Turanlıgil**

Sahne Amiri

**Sadettin Günay**

Prodüksiyon Sorumlusu

**Deniz Sağdıç**

Ertuğ & Kocabıyık Yayınları Koordinatörü

**Stella Hazbay İlyazer**

Kurum Kimliği ve Yayınlar Yöneticisi

**Aykut Şengözer**

Gişe ve Protokol Yöneticisi

**Çiğdem Açıan**

BİFOKART Programı Yöneticisi

**Sinem Duman Balkan**

İdari İşler

**Halil Aşık, Atilla Akgül, Yusuf Koç, Hasan Çelen**

Sosyal Medya, Konsept Tasarımcısı, Stil Danışmanı

**Z. Berhan Yılmaz**

Protokol Danışmanı

**Zeliha Kaya**

Program Notları

**Sungu Okan**

Borusan Müzik Evi Etkinlik Yöneticisi

**Aydın Dorsay**

Borusan Müzik Evi Teknik İşler ve Prodüksiyon Sorumlusu  
**Kerem Tüzün**

Reklam Ajansı

**Piramit Tasarım ve Reklamcılık A.Ş.**  
**Ayşe Işın** (Müşteri İlişkileri Direktörü)  
**İnci Karatağ** (Müşteri İlişkileri)

Medya İlişkileri

**Tribeca İletişim Danışmanlık**  
**Neslihan Yurtsever, Ceren Akardaş, Rüya Ardıhan**

Uluslararası Medya İlişkileri

**Artefakt Kulturkonzepte/Berlin**  
**Philip Krippendorff, Damaris Schmitz**

İnteraktif Ajans

**Heartfactory**  
**Ö. Alper Altun** (Proje Yöneticisi)

Kurumsal Kimlik Tasarımı ve Danışmanlığı

**Spot**  
**Emre Çıkınoğlu**



[www.facebook.com/borusansanat](http://www.facebook.com/borusansanat)



[www.foursquare.com/borusansanat](http://www.foursquare.com/borusansanat)



[twitter.com/borusansanat](https://twitter.com/borusansanat)  
[twitter.com/borusanmuzikevi](https://twitter.com/borusanmuzikevi)



[instagram.com/borusansanat](https://www.instagram.com/borusansanat)



[friendfeed.com/borusansanat](https://friendfeed.com/borusansanat)



[www.flickr.com/photos/borusansanat](http://www.flickr.com/photos/borusansanat)



[vimeo.com/borusansanat](https://vimeo.com/borusansanat)



[www.myspace.com/borusansanat](http://www.myspace.com/borusansanat)  
[www.myspace.com/borusanmuzikevi](http://www.myspace.com/borusanmuzikevi)



## KONSER KİTAPÇIĞI

---

Yayıma Hazırlayan

**Aykut Şengözer**

Program Notları

**Sungu Okan**

Grafik Tasarım

**Emre Çıkınoğlu**

Uygulama ve Baskı Öncesi Hazırlık

**Hatice Çavdar, Spot**

Baskı

**Grafim Grafik, Film ve Matbaacılık AŞ**

M. Nezihi Özmen Mahallesi Fatih Caddesi

Merter Tekstil Merkezi No: 28

Güngören 34173 İstanbul, TR

© Borusan Sanat, 2015

### **BORUSAN SANAT**

İstiklal Caddesi No: 160A

Beyođlu 34433 İstanbul

**T** 0 (212) 705 87 80

**F** 0 (212) 252 45 91

*info@borusansanat.com*

**www.borusansanat.com**

© BORUSAN SANAT 2015



ANAT SANAT SANAT  
ANBORUSANBO  
ANAT SANAT SANAT  
SANRODITC ANRO